



Non-Disclosure Agreement Acordo de Confidencialidade	
This Non-Disclosure Agreement (the " Agreement ") is made and entered from (Day/Month/Year).	Este Contrato de Confidencialidade (o " Contrato ") é celebrado a partir de (Dia/Mês/Ano).
BETWEEN:	ENTRE:
(1) (PLP-PRODUTOS PARA LINHAS PREFORMADOS LTDA., headquartered at Avenida Tenente Marques, No. 1,112 - Polvilho - Cajamar - SP, registered with the CNPJ under No. 61.831.244/0001-00, and its subsidiaries and affiliates (" PLP "); and	(1) PLP-PRODUTOS PARA LINHAS PREFORMADOS LTDA., com sede na Avenida Tenente Marques, n.º 1.112 - Polvilho - Cajamar - SP, inscrita no CNPJ sob o n.º 61.831.244/0001-00, e suas subsidiárias e afiliadas (" PLP "); e
(2)	(2)
PLP and Company shall individually be referred to as " Party " and collectively as " Parties ".	A PLP e a Empresa serão individualmente referidas como " Parte " e coletivamente como " Partes ".
WHEREAS:	CONSIDERANDO QUE:
A. PLP possesses certain confidential proprietary information, the disclosure of which would be useful to its competitors and detrimental to its commercial interests;	A. A PLP possui determinadas informações confidenciais de propriedade exclusiva, cuja divulgação seria útil para seus concorrentes e prejudicial aos interesses comerciais;
B. PLP may furnish and is prepared to furnish certain sensitive commercial, confidential, operational, and technical information under this Agreement, to Company, to enable the Parties to engage in discussions, to evaluate, negotiate, or consummate a potential transaction between the Parties (the " Purpose ");	B. A PLP poderá fornecer e está preparada para fornecer certas informações comerciais, confidenciais, operacionais e técnicas sigilosas nos termos deste Contrato à Empresa, para permitir que as Partes se envolvam em discussões, para avaliar, negociar ou consumir uma possível transação entre as Partes (o " Objetivo ");
C. Discussions regarding the Purpose may require PLP to disclose to Company Confidential Information (as defined herein) and PLP requires the Confidential Information to be protected and kept confidential; and	C. Discussões sobre o Objetivo podem exigir que a PLP divulgue Informações Confidenciais da Empresa (conforme definido neste documento) e a PLP exige que as Informações Confidenciais sejam protegidas e mantidas confidenciais; e
D. PLP has agreed to share such Confidential Information for the Purpose on the terms set out in this Agreement.	D. A PLP concordou em compartilhar essas Informações Confidenciais para o Objetivo nos termos estabelecidos neste Contrato.
IT IS HEREBY AGREED as follows:	É ACORDADO POR MEIO DESTE INSTRUMENTO o seguinte:

PLP.COM



1. DEFINITIONS	1. DEFINIÇÕES
In this Agreement, unless the context otherwise requires:	Neste Contrato, a menos que o contexto exija de outra forma:
"Advisors" means the appointed legal, financial, technical tax and other advisors of the relevant Party and of the affiliates of such Party.	"Consultores" significam os consultores jurídicos, financeiros, fiscais técnicos e outros consultores nomeados da respectiva Parte e das afiliadas dessa Parte.
"Affiliate" means in relation to a Party and its shareholders, any company:	"Afiliada" significa, em relação a uma Parte e seus acionistas, qualquer empresa:
(i) that is, directly or indirectly, Controlled by such Party;	(i) ou seja, direta ou indiretamente, Controlados por tal Parte;
(ii) that directly or indirectly Controls such Party;	(ii) que, direta ou indiretamente, controle tal Parte;
(iii) that is, directly or indirectly, Controlled by a company that also, directly or indirectly, Controls such Party.	(iii) ou seja, direta ou indiretamente, Controlados por uma empresa que também, direta ou indiretamente, Controla tal Parte.
"Agreement" means this Non-Disclosure Agreement.	"Contrato" significa este Contrato de Confidencialidade.
"Authorized Persons" means directors, officers or employees, agents and representatives of the relevant Party and/or of the Affiliates of such Party.	"Pessoas autorizadas" significam diretores, executivos ou funcionários, agentes e representantes da respectiva Parte e/ou das Afiliadas dessa Parte.
"Business Day" means a calendar day, Monday through Friday, other than a federal holiday (or a PLP-recognized holiday) or any other day which PLP, or its subsidiaries and Affiliates, is closed for business.	"Dia útil" significa um dia corrido, de segunda à sexta-feira, que não seja um feriado federal (ou um feriado reconhecido pela PLP) ou qualquer outro dia em que a PLP, ou suas subsidiárias e afiliadas, estejam fechados para negócios.
"Confidential Information" means the information described in Clause 3.	"Informações Confidenciais" significam as informações descritas na Cláusula 3.
"Control" means where an entity in respect of a company, directly or indirectly holds more than fifty percent (50%) of the issued share capital of that company or controls other interests carrying in the aggregate of more than fifty percent (50%) of the voting rights exercisable at a general or shareholders meeting of a company or the right to appoint or dismiss more than fifty percent (50%) of the directors of the company.	"Controle" significa quando uma entidade em relação a uma empresa, direta ou indiretamente, detém mais de 50% (cinquenta por cento) do capital social emitido dessa empresa ou controla outras participações que detêm no agregado mais de 50% (cinquenta por cento) dos direitos de voto exercíveis em uma reunião geral ou de acionistas de uma empresa ou o direito de nomear ou dispensar mais de 50% (cinquenta por cento) dos diretores da empresa.

PLP.COM



"Purpose" has the meaning given in Recital B.	"Objetivo" tem o significado dado na Exposição de motivos B.
2. UNDERTAKINGS BY COMPANY	2. COMPROMISSOS DA EMPRESA
2.1 Company acknowledges that the Confidential Information is confidential and undertakes:	2.1 A Empresa reconhece que as Informações Confidenciais são confidenciais e compromete-se a:
(a) to use the Confidential Information solely for the Purpose;	(a) usar as Informações Confidenciais exclusivamente para o Objetivo;
(b) to hold and keep the Confidential Information in strict confidence, at least the same care to avoid disclosure or unauthorized use of the Confidential Information as it provides to protect its own confidential and proprietary information, but no less than reasonable care;	(b) reter e manter as Informações Confidenciais em estrita confidencialidade, pelo menos com o mesmo cuidado para evitar a divulgação ou o uso não autorizado das Informações Confidenciais que fornece para proteger suas próprias informações confidenciais e propriedade exclusiva, mas não menos do que o cuidado cabível;
(c) to not directly or indirectly use, sell, trade, publish, disclose or divulge Confidential Information in whole or in part to any person whomsoever, including by means of photocopy, reproduction or electronic media, without prior written consent of PLP other than its Affiliates and/or any of their respective Authorized Persons and Advisors who have a need to know the Confidential Information, provided that, upon receiving a written consent from PLP, Company shall adhere to the obligations of Clause 4 below; and	(c) não usar direta ou indiretamente, vender, comercializar, publicar, revelar ou divulgar Informações Confidenciais, no todo ou em parte, a qualquer pessoa, inclusive por meio de fotocópia, reprodução ou mídia eletrônica, sem o consentimento prévio por escrito da PLP, exceto suas Afiliadas e/ou qualquer uma de suas respectivas Pessoas Autorizadas e Consultores que tenham necessidade de conhecer as Informações Confidenciais, desde que, ao receber um consentimento por escrito da PLP, a Empresa cumpra as obrigações da Cláusula 4 abaixo; e
(d) before disclosing Confidential Information to any of its Affiliates and/or any of their respective Authorized Persons and Advisors in accordance with Clause 4, to ensure that such person is aware of the confidentiality obligations hereunder, ensure compliance by such person and be liable for any breach of such obligations by such person.	(d) antes de divulgar Informações Confidenciais a qualquer uma de suas Afiliadas e/ou a qualquer uma de suas respectivas Pessoas Autorizadas e Consultores, de acordo com a Cláusula 4, garantir que essa pessoa esteja ciente das obrigações de confidencialidade nos termos deste instrumento, garantir que essa pessoa concorde em responsável por qualquer violação dessas obrigações por ela cometida.
3. CONFIDENTIAL INFORMATION	3. INFORMAÇÕES CONFIDENCIAIS
3.1 For purposes of this Agreement, the term "Confidential Information" shall mean information that is disclosed by PLP to Company and include the following:	3.1 Para os fins deste Contrato, o termo "Informações Confidenciais" significará informações divulgadas pela PLP à Empresa e incluirá o seguinte:
(a) the existence and content of this Agreement;	(a) a existência e o conteúdo deste Contrato;

PLP.COM



(b) data, technical knowledge, specifications or other information, whether in writing or other visual form, recorded on tape or existing in other media, and all other information regarding and related to or in connection with the Purpose, including, but not limited to: (1) technical information relating to other technology providers' proprietary technology; (2) business, projects, operations, activities or affairs in connection with the Purpose whether of a technical, commercial or financial nature or otherwise (including, without limitation, reports, financial information, identities of actual or potential business partners or customers, business plans and proposals, economic data, market data, designs, drawings, formulations, new product development, research, reports, samples, methods of doing business, concepts, trade secrets, know-how, processes and other technical or business information, or other documents which are clearly designated as confidential in writing or which would be considered a trade secret under relevant law, whether the disclosure of such information is in writing or otherwise; and (3) such information obtained through magnetic or other electronic displays, observations, inspection of facilities, or discussions between the Parties;	(b) dados, conhecimento técnico, especificações ou outras informações, sejam por escrito ou em outra forma visual, gravado em fita ou existente em outra mídia, e todas as outras informações relacionadas ao Objetivo, incluindo, mas não limitado a: (1) informações técnicas relacionadas à tecnologia proprietária de outros provedores de tecnologia; (2) negócios, projetos, operações, atividades ou assuntos relacionados com o Objetivo, seja de um natureza comercial ou financeira ou de outra forma (incluindo, sem limitação, relatórios, informações financeiras, identidades de parceiros de negócios ou clientes reais ou possíveis, planos de negócios e propostas, dados econômicos, dados de mercado, projetos, desenhos, formulações, desenvolvimento de novos produtos, pesquisa) relatórios, amostras, métodos de fazer negócios, conceitos, segredos comerciais, know-how, processos e outras informações técnicas ou comerciais, ou outros documentos que sejam claramente designados como confidenciais por escrito ou que seriam considerados um segredo comercial de acordo com a lei pertinente, se a divulgação de tais informações for por escrito ou de outra forma; e (3) tais informações obtidas por meio de telas magnéticas ou outras telas eletrônicas, observações, inspeção das instalações, ou discussões entre as Partes;
(c) all copies, notes, compilations, studies, analyses, and summaries of Confidential Information or other information Company derives from Confidential Information related to the Purpose;	(c) todas as cópias, notas, compilações, estudos, análises e resumos de Informações Confidenciais ou outras informações que a Empresa extrai de Informações Confidenciais relacionadas ao Objetivo;
(d) all information exchanged between the Parties in discussions or negotiations and any memoranda, reports and valuations regarding the Purpose prepared directly or indirectly by Company containing or derived from Confidential Information provided by PLP; and	(d) todas as informações trocadas entre as Partes em discussões ou negociações e quaisquer memorandos, relatórios e avaliações referentes ao Objetivo preparadas direta ou indiretamente pela Empresa contendo ou extraídas de Informações Confidenciais fornecidas pela PLP; e
(e) all Confidential Information obtained by or prepared for PLP regarding the Purpose through observations, inspections of relevant assets, a data room, or any other site, and oral discussions between the Parties.	(e) todas as Informações Confidenciais obtidas ou preparadas para a PLP com relação ao Objetivo por meio de observações, inspeções de ativos relevantes, uma sala de dados ou qualquer outro local e discussões orais entre as Partes.
3.2 The undertakings in Clause 2.1 shall not apply to any Confidential Information to the extent that	3.2 Os compromissos na Cláusula 2.1 não se aplicarão a nenhuma Informação Confidencial se a



Company can show by written or other reasonable evidence that the information:	Empresa puder mostrar, por escrito ou outra evidência cabível, que a informação:
(a) which at the time of disclosure to Company or thereafter has become part of public knowledge or literature without breach of any of the said undertakings by Company;	(a) que, no momento da divulgação à Empresa ou posteriormente, tiver se tornado parte de conhecimento público ou literatura sem que a Empresa tenha violado qualquer um dos referidos compromissos;
(b) which at the time of disclosure to Company or thereafter already was lawfully in possession of Company, was not subject to any obligation of confidentiality or restriction on use, and had not been obtained directly or indirectly from PLP;	(b) que, no momento da divulgação à Empresa ou posteriormente, já estiver legalmente em posse da Empresa, não estiver sujeita a nenhuma obrigação de confidencialidade ou restrição de uso e não tivesse sido obtida direta ou indiretamente da PLP;
(c) after disclosure by PLP to Company, is published or otherwise enters the public domain through no act or omission of Company or any Authorized Person to whom Company has made Confidential Information available;	(c) após a PLP divulgar à Empresa, for publicada ou, de outra forma, não entrar em domínio público por meio de algum ato ou omissão da Empresa ou de qualquer Pessoa Autorizada a quem a Empresa tiver disponibilizado Informações Confidenciais;
(d) is required to be disclosed pursuant to any applicable law, regulation or court order or any requests by any competent authority or regulatory body or auditors; provided that Company shall comply with Clause 5; or	(d) deverá ser divulgada de acordo com qualquer lei, regulamento ou ordem judicial aplicável ou quaisquer solicitações de qualquer autoridade competente ou órgão regulatório ou auditores; desde que a Empresa cumpra a Cláusula 5; ou
(e) that is independently developed by or for Company, its Affiliates, or Authorized Persons without any breach of any obligation of confidentiality.	(e) for desenvolvida de forma independente pela ou para a Empresa, suas Afiliadas ou Pessoas Autorizadas sem qualquer violação de qualquer obrigação de confidencialidade.
If Company discloses or uses any Confidential Information contrary to the requirements herein in reliance upon any of the foregoing exceptions, Company shall have the burden of proving the applicability of the exception to the disclosure of use.	Se a Empresa divulgar ou usar qualquer Informação Confidencial contrária aos requisitos aqui contidos com base em qualquer uma das exceções anteriores, a Empresa terá o ônus de provar a aplicabilidade da exceção à divulgação do uso.
4. INTERNAL DISCLOSURE AND RESTRICTED USE	4. DIVULGAÇÃO INTERNA E USO RESTRITO
Company shall be entitled to disclose the Confidential Information to the following persons to the extent that they have a clear need to know in order to evaluate a potential transaction with PLP:	A Empresa terá o direito de divulgar as Informações Confidenciais às seguintes pessoas, se tiverem uma clara necessidade de saber, a fim de avaliar uma possível transação com a PLP:
(a) Authorized Persons;	(a) Pessoas autorizadas;
(b) Advisors; and	(b) Consultores; e



(c) any bank or other financial institution or entity funding or proposing to fund Company's activities, including any advisor or consultant retained by such bank or other financial institution or entity.	(c) qualquer banco ou outra instituição financeira ou entidade que financie ou proponha financiar as atividades da Empresa, incluindo qualquer consultor ou conselheiro contratado por tal banco ou outra instituição financeira ou entidade.
Prior to making any such disclosures to persons under subparagraphs (b) or (c) above, including the permitted recipient under Clause 2.1(c), however, Company shall obtain either: (i) a written undertaking of confidentiality, enforceable by Company, substantially in the same form and content as this Agreement, from each such person; or (ii) shall ensure that such parties are subject to non-use and non-disclosure restrictions similar to the provisions hereof. Company shall be responsible to PLP for the compliance of any person(s) under subparagraphs (a) through (c) to the terms of this Agreement as though such person(s) is the Company.	Antes de fazer tais divulgações a pessoas nos termos dos subparágrafos (b) ou (c) acima, incluindo o destinatário permitido nos termos da Cláusula 2.1(c), no entanto, a Empresa obterá: (i) um compromisso por escrito de confidencialidade, executável pela Empresa, substancialmente na mesma forma e conteúdo deste Contrato, de cada pessoa; ou (ii) garantirá que essas partes estejam sujeitas a restrições de não uso e não divulgação semelhantes às disposições deste instrumento. A Empresa será responsável perante a PLP pela conformidade de quaisquer pessoas nos termos dos subparágrafos (a) a (c) aos termos deste Contrato como se essas pessoas fossem a Empresa.
5. DISCLOSURES REQUIRED BY AUTHORITIES	5. DIVULGAÇÕES EXIGIDAS PELAS AUTORIDADES
5.1 In the event that Company, its Affiliates, Authorized Persons or other permitted recipients is required by applicable laws (or requested by any legislative or administrative body, or any court order or governmental regulation, oral questions, written interrogatories, request for information or documents, subpoena, civil investigative demand, or similar process) including any recognized stock exchange, to disclose any Confidential Information, Company will, prior to such disclosure, notify PLP without delay so that insofar as permitted by law obtain an appropriate protective order and/or other action can be sought and/or taken. Company will cooperate fully with PLP to obtain such a protective order, at the sole cost and expense of PLP, and, in any event, will exercise all reasonable efforts to obtain reliable assurance that confidential treatment will be accorded any Confidential Information that is ultimately required to be disclosed. If Company is legally compelled to disclose Confidential Information, Company shall disclose only so much of the Confidential Information as is legally required, in the opinion of its legal counsel. In any such event, Company agrees to use good faith efforts to ensure that all Confidential Information that is so disclosed will be accorded confidential treatment.	5.1 Caso a Empresa, suas Afiliadas, Pessoas autorizadas ou outros destinatários permitidos sejam obrigados pelas leis aplicáveis (ou solicitados por qualquer órgão legislativo ou administrativo, ou qualquer ordem judicial ou regulamento governamental, perguntas orais, interrogatórios escritos, solicitação de informações ou documentos, intimação, demanda investigativa civil, ou processo semelhante), incluindo qualquer bolsa de valores reconhecida, a divulgar qualquer Informação Confidencial, A empresa irá, antes de tal divulgação, notificar a PLP sem demora para que, na medida permitida por lei, obtenha uma medida cautelar apropriada e/ou outra ação possa ser buscada e/ou tomada. A Empresa cooperará plenamente com a PLP para obter tal medida cautelar, às custas e despesas exclusivas da PLP, e, em qualquer caso, enviares todos os devidos esforços para obter garantia confiável de que será concedido tratamento confidencial a quaisquer Informações Confidenciais que, em última análise, precisem ser divulgadas. Se a Empresa for legalmente obrigada a divulgar Informações Confidenciais, a Empresa divulgará apenas a maior parte das Informações Confidenciais conforme legalmente exigido, na opinião dos advogados. Em qualquer caso, a Empresa concorda em enviar esforços de boa-fé para garantir



	que todas as Informações Confidenciais divulgadas sejam tratadas de forma confidencial.
5.2 In the event that such protective order is not, or cannot be, obtained, then Company may disclose to the appropriate body only that portion of the Confidential Information which Company is legally required to disclose, in the opinion of its legal counsel, and shall use best efforts to obtain assurances that confidential treatment will be accorded to the Confidential Information; and to this end, Company shall not be liable for such disclosure. Company disclosing or using any Confidential Information contrary to the requirements herein in reliance upon any of the foregoing exceptions will have the burden of proving the applicability of the exception to the disclosure of use.	5.2 Caso tal medida cautelar não seja, ou não possa ser, obtida, a Empresa poderá divulgar ao órgão apropriado apenas a parte das Informações Confidenciais que a Empresa for legalmente obrigada a divulgar, na opinião dos advogados, e envidará os melhores esforços para obter garantias de que o tratamento confidencial será concedido às Informações Confidenciais; e, para este fim, a Empresa não será responsável por tal divulgação. A Empresa que divulgar ou usar qualquer Informação Confidencial contrária aos requisitos aqui contidos com base em qualquer uma das exceções anteriores terá o ônus de provar a aplicabilidade da exceção à divulgação do uso.
6. NO COMMITMENTS OR WARRANTIES	6. SEM COMPROMISSOS OU GARANTIAS
6.1 PLP warrants to Company that it has the right and authority to disclose any Confidential Information that it actually provides to Company. PLP, its Affiliates and their respective Authorized Persons makes no representation or warranty, expressed or implied, to Company concerning the quality, accuracy or completeness of any of the Confidential Information supplied under this Agreement. PLP shall not be liable to Company in relation to the accuracy or completeness of Confidential Information so provided or the use thereof or reliance by Company.	6.1 A PLP garante à Empresa que tem o direito e a autoridade para divulgar qualquer Informação Confidencial que realmente forneça à Empresa. A PLP, suas Afiliadas e suas respectivas Pessoas Autorizadas não fazem nenhuma declaração ou garantia, expressa ou implícita, à Empresa com relação à qualidade, precisão ou integridade de qualquer uma das Informações Confidenciais fornecidas nos termos deste Contrato. A PLP não será responsável perante a Empresa em relação à precisão ou integridade das Informações Confidenciais fornecidas, ao uso ou à confiança da Empresa.
6.2 Neither Party shall be under any obligation or commitment to enter into discussions, negotiations, business dealings, or any further agreement merely by reason of the execution of this Agreement or the disclosure, evaluation or inspection of Confidential Information.	6.2 Nenhuma das Partes terá qualquer obrigação ou compromisso de entrar em discussões, negociações, transações comerciais ou qualquer outro acordo apenas por motivo da assinatura deste Contrato ou da divulgação, avaliação ou inspeção de Informações Confidenciais.
6.3 PLP shall be under no obligation to disclose or continue disclosing Confidential Information to Company. PLP shall have no liability to Company in respect of Confidential Information or resulting from any use of or reliance on Confidential Information by Company.	6.3 A PLP não terá nenhuma obrigação de divulgar ou continuar divulgando Informações Confidenciais à Empresa. A PLP não terá nenhuma responsabilidade perante a Empresa em relação às Informações Confidenciais ou resultantes de qualquer uso ou dependência das Informações Confidenciais por parte da Empresa.



6.4 Company warrants that the Confidential Information is received for use for the aforementioned Purpose.	6.4 A Empresa garante que as Informações Confidenciais sejam recebidas para uso para o Objetivo supracitado.
7. ACKNOWLEDGEMENT	7. RECONHECIMENTO
Company acknowledges that:	A Empresa reconhece que:
(a) nothing in this Agreement restricts the use and/or disclosure by PLP of its own information to any third party, that constituted Confidential Information under this Agreement;	(a) nada neste Contrato restringe o uso e/ou a divulgação feitos pela PLP de suas próprias informações a terceiros que constituam Informações Confidenciais nos termos deste Contrato;
(b) the provision by PLP of any information constituted as Confidential Information under this Agreement to any other third party does not make such information non Confidential Information;	(b) o fornecimento, pela PLP, de qualquer informação constituída como Informação Confidencial nos termos deste Contrato a qualquer terceiro não torna essas informações não confidenciais;
(c) in the event that the Parties are unable to agree on a definitive and legally binding written and executed agreements with respect to the Purpose, the Parties shall nevertheless comply to the confidentiality obligations set forth in this Agreement; and	(c) no caso de as Partes não conseguirem chegar a um acordo definitivo e juridicamente vinculativo por escrito e assinado com relação ao Objetivo, as Partes deverão, no entanto, cumprir as obrigações de confidencialidade estabelecidas neste Contrato; e
(d) it shall not acquire any proprietary interest in or right to Confidential Information it receives, directly or indirectly from PLP hereunder merely by virtue of such receipt. The Confidential Information is and remains at all times the property of PLP. PLP reserves all rights in the Confidential Information. No rights, including, but not limited to, intellectual property rights, in respect of PLP's Confidential Information are granted to the other Party.	(d) não adquirirá nenhuma participação de propriedade ou direito exclusivos em relação às Informações Confidenciais que receber, direta ou indiretamente da PLP nos termos deste instrumento, meramente em virtude de tal recebimento. As Informações Confidenciais são e permanecem sempre de propriedade da PLP. A PLP reserva-se todos os direitos sobre as Informações Confidenciais. Nenhum direito, incluindo, entre outros, direitos de propriedade intelectual em relação às Informações Confidenciais da PLP é concedido à outra Parte.
8. RETURN/DESTRUCTION OF THE CONFIDENTIAL INFORMATION	8. DEVOLUÇÃO/DESTRUIÇÃO DAS INFORMAÇÕES CONFIDENCIAIS
Company agrees that at any time upon written request by PLP for any reason, Company shall promptly:	A Empresa concorda que, a qualquer momento, mediante solicitação por escrito da PLP por qualquer motivo, a Empresa deve imediatamente:
(a) return or, at the option of PLP, destroy all Confidential Information that is in tangible form (including, without limitation, Confidential Information contained on computer disks or other electronic media) furnished to Company, together with any copies or extracts thereof	(a) devolver ou, por opção da PLP, destruir todas as Informações Confidenciais que estejam em formato tangível (incluindo, sem limitação, Informações confidenciais contidas em discos de computador ou outras mídias eletrônicas) fornecidas à Empresa,

PLP.COM



except that the computer systems may automatically back up the Confidential Information without the knowledge of Company under this Agreement; provided that, reliable procedures are in place to prevent unauthorized usage, unauthorized reproductions or unauthorized third party access to Confidential Information; such archival copies shall continue to be subject to the non-use and confidentiality terms of this Agreement; and	juntamente com quaisquer cópias ou extratos dos mesmas, exceto que os sistemas de computador possam fazer backup automático das Informações Confidenciais sem o conhecimento da Empresa nos termos deste Contrato; desde que, procedimentos confiáveis estejam em vigor para evitar o uso não autorizado, reproduções não autorizadas ou acesso não autorizado de terceiros às Informações Confidenciais; essas cópias de arquivo continuarão sujeitas aos termos de não uso e confidencialidade deste Contrato; e
(b) destroy all analyses, compilations, studies or other documents which have been prepared by Company or permitted recipients and which reflect or are based upon any Confidential Information, except to the extent such Confidential Information is incorporated into corporate documents or reports which Company is required to retain by law or its internal procedures with respect to governance or copy of such Confidential Information is maintained with its general counsel subject to the terms of this Agreement for the purpose of addressing claims under this Agreement, in which case Company will take appropriate measures to preserve its continuing confidentiality.	(b) destruir todas as análises, compilações, estudos ou outros documentos que tenham sido preparados pela Empresa ou destinatários permitidos e que reflitam ou sejam baseados em qualquer Informação Confidencial, exceto na medida em que tais Informações Confidenciais sejam incorporadas em documentos ou relatórios corporativos que a Empresa seja obrigada a reter por lei ou procedimentos internos com relação à governança ou a cópia de tais Informações Confidenciais sejam mantidas com seu advogado geral segundo os termos deste Contrato com o objetivo de abordar reivindicações nos termos deste Contrato; nesse caso, a Empresa tomará as medidas adequadas para preservar a confidencialidade contínua.
If so requested, Company shall certify in writing to PLP within fifteen (15) days that all Confidential Information, other than excepted above, have been completely and successfully returned or destroyed.	Se solicitado, a Empresa certificará por escrito à PLP no prazo de 15 (quinze) dias que todas as Informações Confidenciais, exceto as acima, foram completa e corretamente devolvidas ou destruídas.
Company undertakes that its Affiliates and/or any of their respective Authorized Persons and Advisors whom the Confidential Information was disclosed to shall be bound by all obligations setout above.	A Empresa compromete-se a vincular suas Afiliadas e/ou qualquer uma de suas respectivas Pessoas Autorizadas e Consultores aos quais as Informações Confidenciais foram divulgadas a todas as obrigações estabelecidas acima.
9. COMMUNICATION	9. COMUNICAÇÃO
Subject to Clause 5, Company agrees to obtain prior written consent of PLP before the issuance of any press release, statement, or disclosure or communication with any third party regarding the occurrence or the substance of any communications, discussions, or negotiations between the	De acordo com a Cláusula 5, a Empresa concorda em obter o consentimento prévio por escrito da PLP antes da emissão de qualquer comunicado de imprensa, declaração, divulgação ou comunicação com terceiros sobre a ocorrência ou o conteúdo de quaisquer

PLP.COM



Parties, with respect to the Purpose, or the status and the progress thereof, or the fact that Confidential Information has either been requested or received. Nevertheless the obligations attached to the Confidential Information specified in Clause 2, are still preserved.	comunicações, discussões ou negociações entre as Partes, com relação ao Objetivo, status e progresso dos mesmos, ou ao fato de que as Informações Confidenciais foram solicitadas ou recebidas. No entanto, as obrigações anexadas às Informações Confidenciais especificadas na Cláusula 2, ainda são preservadas.
10. TERM	10. VIGÊNCIA
This Agreement shall continue in full force from the Effective Date of this Agreement until the date which is ten (10) years after the Effective Date, and shall automatically renew for one-year terms unless terminated in accordance herein. PLP may terminate this Agreement at any time, by providing Company with thirty (30) days written notice. Notwithstanding the foregoing, the obligations of non-use and confidentiality continue indefinitely.	Este Contrato continuará em pleno vigor a partir da Data de Vigência deste Contrato até 10 (dez) anos após a Data de Vigência, e será renovado automaticamente por prazos de um ano, a menos que rescindido de acordo com este instrumento. A PLP poderá rescindir este Contrato a qualquer momento, mediante notificação por escrito à Empresa com 30 (trinta) dias de antecedência. Não obstante o exposto acima, as obrigações de confidencialidade e não uso continuarão indefinidamente.
Unless otherwise agreed by the Parties, Clauses 8, 10 and 14 shall survive the termination or expiry of this Agreement.	Salvo acordo em contrário entre as Partes, as Cláusulas 8, 10 e 14 permanecerão em vigor após a rescisão ou expiração deste Contrato.
11. SPECIFIC PERFORMANCE	11. DESEMPENHO ESPECÍFICO
11.1 Each Party expressly acknowledges and agrees that the disclosure or use of the Confidential Information by Company, whether directly or indirectly, to any third party particularly PLP's competitors could severely impact or cause irreparable harm to PLP's ability to compete.	11.1 Cada Parte reconhece e concorda expressamente que a divulgação ou o uso das Informações Confidenciais por parte da Empresa, direta ou indiretamente, a terceiros, particularmente concorrentes da PLP, poderia afetar gravemente ou causar danos irreparáveis à capacidade da PLP de competir.
11.2 The Parties agree that monetary damages are an insufficient remedy for any actual or anticipatory breach of this Agreement, and that injunctive relief, specific performance, and equitable remedies are an appropriate remedy to prevent the unwarranted disclosure of any Confidential Information.	11.2 As Partes concordam que a indenização monetária são um recurso insuficiente para qualquer violação real ou antecipatória deste Contrato, e que a medida cautelar, o desempenho específico e os recursos equitativos são um recurso apropriado para evitar a divulgação injustificada de qualquer Informação Confidencial.
11.3 Such remedy in Clause 11.2 shall not be deemed the exclusive remedy for any breach of this Agreement but shall be in addition to all other rights and remedies available at law or in equity unless excluded by Clause 13.2.	11.3 Esse recurso na Cláusula 11.2 não será considerado o único recurso para qualquer violação deste Contrato, mas será adicional a todos os outros direitos e recursos disponíveis por lei ou em equidade, a menos que excluído pela Cláusula 13.2.



12. NOTICES	12. AVISOS
12.1 All notices, consents, requests, and notifications authorized or required to be given in writing hereunder by either Party to the other Party shall be addressed to the other Party as set forth below, or to such other address which the Party notifies the other Party:	12.1 Todas as notificações, consentimentos, solicitações e notificações autorizadas ou exigidas por escrito por qualquer uma das Partes à outra Parte serão endereçadas à outra Parte conforme estabelecido abaixo, ou a qualquer outro endereço que a Parte notifique a outra Parte:
(a) Name:	(a) Nome:
Address:	Endereço):
Email:	E-mail:
Attention:	Aos cuidados:
(b) Name: PLP – PRODUTOS PARA LINHAS PREFORMADOS LTDA.	(b) Nome: PLP – PRODUTOS PARA LINHAS PREFORMADOS LTDA.
Address: Avenida Tenente Marques, n.º 1.112 Polvilho - Cajamar - SP	Avenida Tenente Marques, n.º 1.112 Polvilho - Cajamar - SP
Email: rfaraujo@plp.com.br	E-mail: rfaraujo@plp.com.br
Attention: Rafael Araújo	Attention (Aos cuidados de): Rafael Araújo
12.2 Such notice or communication given as set forth in this clause shall be deemed received by the Party to whom it is addressed:	12.2 O referido aviso ou comunicação dado conforme estabelecido nesta cláusula será considerado recebido pela Parte a quem é endereçado:
(a) if delivered by hand, when so delivered and duly acknowledged,	(a) se entregue em mãos, quando entregues e devidamente reconhecidos;
(b) if sent by courier, on the third (3 rd) Business Day after posting,	(b) se enviado por transportadora, no 3º. (terceiro) dia útil após o envio;
(c) if sent by registered post, on the fifth (5 th) Business Day after posting,	(c) se enviado por correio registrado, no 5º. (quinto) dia útil após a postagem;
(d) if by email, upon receipt of the email by the recipient inbox; and	(d) se enviado por e-mail, mediante o recebimento do e-mail pela caixa de entrada do destinatário; e

PLP.COM



(e) if by facsimile, upon the date and at the time sent, provided that the sending machine issues a written confirmatory report that the message was sent to the recipient's facsimile number.	(e) se por fax, na data e no momento do envio, desde que a máquina emissora emita um relatório confirmatório por escrito de que a mensagem foi enviada para o número de fax do destinatário.
13. LIABILITY AND INDEMNITY	13. RESPONSABILIDADE E INDENIZAÇÃO
13.1 Except in relation to the liability specifically excluded under Clause 13.2 below, Company agrees to indemnify and hold harmless PLP and its Affiliates from any damages, loss, cost or liability suffered or incurred by PLP and its Affiliates as a result of or arising out of a breach by Company of the terms of this Agreement including, without limitation, the cost of reasonable legal fees incurred by PLP to enforce the terms of this Agreement.	13.1 Exceto em relação à responsabilidade especificamente excluída nos termos da Cláusula 13.2 abaixo, a Empresa concorda em indenizar e isentar a PLP e suas Afiliadas de quaisquer danos, perdas, custos ou responsabilidades sofridos ou incorridos pela PLP e suas Afiliadas como resultado ou decorrentes de uma violação por parte da Empresa dos termos deste Contrato, incluindo, sem limitação, o custo de honorários advocatícios cabíveis incorridos pela PLP para fazer cumprir os termos deste Contrato.
13.2 Notwithstanding anything that may be expressed or implied to the contrary in this Agreement, any remedies or damages arising from a breach of this Agreement by Company shall be limited to actual and direct costs, losses, or damages caused by or resulting from the breach and incurred by Company. PLP nor its Affiliates shall under any circumstance be liable to Company for any loss of profits or for any special loss, indirect loss, consequential loss, or exemplary or punitive damages including, without limitation, decline in market capitalisation, loss of profit or revenues or business interruptions arising from or resulting out of or relating to this Agreement or the performance or breach of this Agreement, or to any act or omission related to this Agreement, whether in contract, warranty, tort (including but not limited to gross negligence and willful misconduct), strict liability, or any other theory in contract, law, or equity. For the purposes of this Agreement, "direct costs, losses, or damages" shall include any cost, expense, loss, award or damage suffered or incurred by a Party in respect of any actions, proceedings, claims, or demands made against the other Party.	13.2 Não obstante qualquer coisa que possa ser expressa ou implícita em contrário neste Contrato, quaisquer recursos ou danos decorrentes de uma violação deste Contrato pela Empresa serão limitados a custos reais e diretos, perdas ou danos causados ou resultantes da violação e incorridos pela Empresa. A PLP e suas Afiliadas serão, sob qualquer circunstância, responsáveis perante a Empresa por qualquer perda de lucros ou por qualquer perda especial, perda indireta, perda consequente, ou danos exemplares ou punitivos, incluindo, sem limitação, declínio na capitalização de mercado, perda de lucro ou receitas ou interrupções de negócios decorrentes ou resultantes de ou relacionados a este Contrato ou ao desempenho ou violação deste Contrato, ou qualquer ato ou omissão relacionado a este Contrato, seja em contrato, garantia, ato ilícito extracontratual (incluindo, entre outros, negligência grave e má conduta intencional); responsabilidade estrita, ou qualquer outra teoria em contrato, lei, ou equidade. Para os fins deste Contrato, "custos diretos, perdas ou danos" incluirão qualquer custo, despesa, perda, prêmio ou dano sofrido ou incorrido por uma Parte em relação a quaisquer ações, processos, reivindicações ou demandas feitas contra a outra Parte.
14. GOVERNING LAW AND VENUE	14. LEI REGENTE E LOCAL
This Agreement shall be construed, and the rights and obligations of the Parties shall be determined in	Este Contrato será interpretado e os direitos e obrigações das Partes serão determinados de acordo

PLP.COM



accordance with the laws of the State of São Paulo, Brazil, without regard to the conflicts of law principles. Additionally, in conjunction with Company's performance hereunder, Company and Authorized Persons shall comply with PLP's Code of Conduct available on its website.	com as leis do estado de São Paulo, Brasil, sem considerar os conflitos de princípios legais. Além disso, em conjunto com o desempenho da Empresa nos termos deste instrumento, a Empresa e as Pessoas Autorizadas cumprirão o Código de Conduta da PLP disponível em seu site.
15. RELATIONSHIP OF THE PARTIES	15. RELACIONAMENTO DAS PARTES
Nothing in this Agreement and no action by the Parties pursuant to this Agreement alone or viewed in conjunction with any other contract, document or course of conduct shall constitute or be construed to constitute a partnership, joint venture, or any other co-operative relationship, including a fiduciary relationship between the Parties.	Nada neste Contrato e nenhuma ação das Partes nos termos deste Contrato isoladamente ou visto em conjunto com qualquer outro contrato, documento ou curso de conduta constituirá ou será interpretado como uma parceria, joint venture ou qualquer outra relação cooperativa, incluindo uma relação fiduciária entre as Partes.
16. GENERAL	16. GERAL
16.1 Company may not assign any of its rights or obligations under this Agreement in whole or in part without the prior written consent of PLP.	16.1 A Empresa não poderá ceder nenhum de seus direitos ou obrigações nos termos deste Contrato, no todo ou em parte, sem o consentimento prévio por escrito da PLP.
16.2 Failure by PLP or its Affiliates in exercising, or any single or partial exercise, of any right, power or privilege hereunder shall not operate as a waiver, nor shall preclude any further exercise of any right, power or privilege hereunder or otherwise.	16.2 O não exercício, pela PLP ou suas Afiliadas, ou qualquer exercício único ou parcial, de qualquer direito, poder ou privilégio nos termos deste instrumento não funcionará como renúncia, nem impedirá qualquer exercício adicional de qualquer direito, poder ou privilégio nos termos deste instrumento ou de outra forma.
16.3 Each Party shall bear sole responsibility for any costs or expenses incurred by itself, its Affiliates, or other representatives in connection with preparation and use of this Agreement, communications or negotiations respecting a potential transaction with PLP, or in connection with any activities undertaken to evaluate a potential transaction with PLP.	16.3 Cada Parte será a única responsável por quaisquer custos ou despesas incorridos por si mesma, suas Afiliadas ou outros representantes em relação à preparação e uso deste Contrato, comunicações ou negociações respeitando uma possível transação com a PLP, ou em relação a quaisquer atividades realizadas para avaliar uma transação potencial com a PLP.
16.4 If a court of competent jurisdiction determines any provision of this Agreement to be wholly or partially invalid or unenforceable, such invalidity or unenforceability shall not affect the validity and enforceability of the entire Agreement insofar as where alternative interpretations are applicable, this Agreement is to be construed so as to preserve the Agreement's enforceability.	16.4 Se um tribunal de jurisdição competente determinar que qualquer disposição deste Contrato é total ou parcialmente inválida ou inexecutável, tal invalidade ou inexecutabilidade não afetará a validade e exequibilidade de todo o Contrato se interpretações alternativas forem aplicáveis; este Contrato deve ser interpretado de modo a preservar a exequibilidade do Contrato.



16.5 No variation, amendment or modification to this Agreement shall be valid unless in writing and signed by a duly authorized representative of each of the Parties.	16.5 Nenhuma variação, alteração ou modificação deste Contrato será válida, a menos que por escrito e assinada por um representante devidamente autorizado de cada uma das Partes.
16.6 This Agreement constitutes the entire agreement of the Parties with respect to the subject matter hereof and supersedes any and all prior communications, negotiations, understandings, undertakings, arrangements or agreements between the Parties, whether written, oral, express or implied relating thereto.	16.6 Este Contrato constitui o acordo integral entre as Partes com relação ao objeto deste instrumento e substitui toda e qualquer comunicação, negociação, entendimento, compromisso, pacto ou acordo anterior entre as Partes, seja por escrito, verbal, expresso ou implícito.
16.7 The titles and headings of clauses in this Agreement are employed solely for convenience and ease of reference and shall not be used to construe or interpret the provisions of this Agreement.	16.7 Os títulos e cabeçalhos das cláusulas deste Contrato são empregados exclusivamente para conveniência e facilidade de referência e não devem ser usados para interpretar as disposições deste Contrato.
16.8 This Agreement may be entered into in any number of counterparts, each of which when executed and delivered shall be deemed an original, but both of which shall be deemed one and the same instrument.	16.8 Este Contrato pode ser celebrado em qualquer número de vias, cada uma das quais, quando assinada e entregue, será considerada um original, mas ambas serão consideradas um único e mesmo instrumento.
16.9 Each Party represents and warrants that it has full power and authority to sign and deliver this Agreement and that this Agreement has been duly authorized, signed and delivered by it and constitutes its legal, valid and binding obligations enforceable in accordance with its terms.	16.9 Cada Parte declara e garante que tem plenos poderes e autoridade para assinar e entregar este Contrato e que este Contrato foi devidamente autorizado, assinado e entregue por ela e constitui suas obrigações legais, válidas e vinculativas aplicáveis de acordo com seus termos.
IN WITNESS WHEREOF , the Parties have caused this Agreement to be executed by their respective duly authorized representatives.	E POR ESTAREM JUSTAS E CONTRATADAS , as Partes assinaram este Contrato por meio de seus representantes devidamente autorizados.

Empresa: _____

Contato: _____

Cargo: _____

Data: _____

Carimbo e Assinatura: _____

PLP.COM